

## **PARTE I**

### **OBSERVACIONES DE LA DIRECTORA**

**OBSERVACIONES DE LA DIRECTORA SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS  
DE LA ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD PARA EL AÑO QUE TERMINA  
EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

La Directora presenta el Informe Financiero de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) para el año que termina el 31 de diciembre de 2004, en conformidad con lo dispuesto en el artículo XIII del Reglamento Financiero.

Resumen del estado financiero de la Organización Panamericana de la Salud

En el estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos (cuadro 1) se presenta un resumen de la situación financiera de la Organización en su totalidad; contiene columnas para cada una de las actividades financiadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y las actividades financieras consolidadas del Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC), el Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI) y el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP), que son centros administrados por la Organización. Además, se indican por separado los totales de las actividades en las cuales los Estados Miembros de la OPS tienen un derecho residual de propiedad, a diferencia de las otras actividades que son los fondos administrados por la Organización.

Los ingresos totales de la Organización correspondientes a todas las actividades sumaron \$360,7 millones, y los gastos totales ascendieron a \$374,7 millones en 2004, lo que ocasionó un déficit de los ingresos en relación con los gastos de \$14 millones. Este déficit puede atribuirse a: 1) una disminución de \$18,1 millón en el Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización; 2) un déficit de \$3,7 millones del presupuesto ordinario y el Fondo de Trabajo; 3) una disminución de \$1,2 millones en los gastos de apoyo a programas; 4) una utilización de \$705.754 del Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública; 5) un aumento de 8,6 millones en los fondos fiduciarios; y 6) un aumento de \$1,2 millones en el Fondo de Socorro en Casos de Desastres Naturales.

En el cuadro A, después de las observaciones de la Directora, se presenta el resumen de los gastos, según la procedencia de los fondos, durante los ejercicios financieros parciales de 1995 a 2004.

Resumen del estado financiero del presupuesto ordinario

Los ingresos correspondientes a las cuotas señaladas para el año en curso y años anteriores en 2004 ascendieron a \$50,2 millones y \$30,4 millones, respectivamente. Los ingresos totales, después de la igualación de impuestos, ascendieron a \$77,6 millones. Después de los desembolsos para los programas de salud internacionales de \$81,2 millones, los ahorros en obligaciones de períodos anteriores o cancelaciones y otros ajustes a proyectos, la Organización concluyó el primer año del bienio 2004-2005 con un déficit de \$3,7 millones en el Programa del Presupuesto Ordinario.

La tasa de recaudación de las cuotas para 2004 fue de 54%, a diferencia de la tasa de recaudación de 71% y 75% alcanzadas en 2003 y 2002, respectivamente. Se indican a continuación las cuotas recaudadas durante el año en curso correspondientes a los años que se señalan:

2004	54%
2003	71%
2002	75%
2001	64%
2000	51%

Los atrasos en las cuotas al 1 de enero de 2005 aumentaron a \$69,8 millones, en comparación con \$58,2 millones al 1 de enero de 2004 y \$49,1 millones al 1 de enero de 2003. Al 31 de diciembre de 2004, 15 Estados Miembros habían pagado la totalidad de la cuota correspondiente al año en curso, 5 habían pagado una parte y 19 no habían efectuado ningún pago de su cuota correspondiente a 2004.

En el siguiente cuadro se indican las cuotas adeudadas al 31 de diciembre de 2004:

	<u>1999</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2002</u>	<u>2003</u>	<u>2004</u>
Antigua y Barbuda	-	-	-	-	-	17,324
Argentina	87.476	3.992.676	3.992.676	4.170.569	4.170.569	4.244.035
Bolivia	-	-	-	-	59.580	60.630
Brasil	-	-	-	-	4.955.664	7.405.411
Chile	-	-	-	-	-	467.710
Colombia	-	-	-	-	800.068	814.163
Costa Rica	-	-	-	-	37.261	112.597
Cuba	-	-	-	162.375	621.912	632.867
Dominica	-	-	-	17.024	17.024	17.324
República Dominicana	-	-	-	-	78.857	155.904
Ecuador	-	-	-	-	-	33.008
Granada	-	-	-	-	-	25.984
Honduras	-	-	-	-	-	5.546
Jamaica	-	-	-	-	110.039	155.904
México	-	-	-	-	3.005.491	5.266.070
Paraguay	-	-	-	109.535	153.205	155.904
Perú	-	-	-	342.980	348.966	355.113
Puerto Rico	-	-	-	-	-	97.015
Santa Lucía	-	-	-	-	-	34
Suriname	-	-	42.343	59.580	59.580	60.630
Reino Unido	-	-	-	-	-	48.546
Estados Unidos	-	-	-	-	-	18.786.321
Uruguay	-	-	-	221.295	221.295	225.194
Venezuela	-	-	-	-	-	2.774.616
<b>TOTAL</b>	<u>87.476</u>	<u>3.992.676</u>	<u>4.035.019</u>	<u>5.083.358</u>	<u>14.639.511</u>	<u>41.917.850</u>

Cada año, los delegados que asisten al Consejo Directivo o a la Conferencia Sanitaria Panamericana examinan con todo detalle la situación financiera de los Estados Miembros atrasados en el pago de sus cuotas y sujetos a la aplicación del Artículo 6.B de la Constitución de la OPS. Al 1 de enero de 2005, había siete Estados Miembros sujetos a la aplicación del Artículo 6.B, en comparación con siete Estados Miembros en la misma situación al 1 de enero de 2004. Se exhorta a los Estados Miembros a que remitan puntualmente el pago de sus cuotas para que la Organización pueda mantener una situación financiera equilibrada. De conformidad con el artículo V del Reglamento Financiero, las cuotas señaladas son pagaderas el primer día del año al cual corresponden.

Se previó un monto de \$6.750.000 por año en concepto de ingresos varios para complementar el presupuesto ordinario de la OPS para el ejercicio 2004-2005. El monto real obtenido para el año 2004 fue de \$2.516.243, debido a la disminución de los intereses devengados por los fondos de la Organización, las pérdidas por cambio de moneda y la disminución de los ahorros en las obligaciones de períodos anteriores o la cancelación de estas.

En el estado de flujo de efectivo (cuadro 3) se indica que el déficit neto de todas las entradas de efectivo sobre las salidas de efectivo fue de \$14,1 millones.

Los fondos se asignan durante un período de un año. Se han contraído obligaciones con cargo a estas asignaciones para todo el período de 12 meses en cuestión (por ejemplo, sueldos); en otros casos (por ejemplo, servicios de consultores y personal a corto plazo, viajes, becas, servicios por contrato, reuniones y compra de suministros y equipo), sólo se han contraído obligaciones en la medida en que se conocían los compromisos y estos eran pagaderos al 31 de diciembre de 2004. En consecuencia, la situación financiera al 31 de diciembre de 2004 no refleja a cabalidad hasta qué punto se han ejecutado los programas.

### Casos de fraude y presunto fraude

En 2004, la Organización sufrió seis casos de fraude por un total de \$79.518. De esta suma, \$79.415 se recuperaron antes del 31 de diciembre de 2004. El saldo restante de \$103 consta de \$79, recuperados en enero de 2005, y de \$24 contabilizados como pérdidas para la Organización.

### Pagos graciabiles

De conformidad con el artículo 13.5 del Reglamento Financiero, el Director tiene autoridad para efectuar los pagos graciabiles que considere necesarios para salvaguardar los intereses de la Organización. Durante 2004, estos pagos ascendieron a \$6.552.

### Fondos fiduciarios

Los ingresos correspondientes a los fondos fiduciarios donados ascendieron a \$71,8 millones durante 2004. La ejecución de proyectos financiados con dichos fondos ascendió a \$63,2 millones, que equivalen a 77,9% de los gastos del presupuesto ordinario de la OPS y subrayan el esfuerzo que se hace para recabar fondos adicionales de fuentes externas.

Las cuentas de los fondos fiduciarios representan ingresos superiores a los gastos que ascendieron a \$43,2 millones al 31 de diciembre de 2004. Las cuentas de los fondos fiduciarios al 31 de diciembre de 2004 tuvieron gastos superiores a los ingresos que ascendieron a \$1,2 millones. A la Organización le complace la situación financiera de estos fondos fiduciarios; sin embargo, sigue buscando nuevas actividades que sean financiadas por recursos externos a la Organización y sigue tomando medidas para aumentar la tasa de reembolso de los gastos con cargo a los fondos fiduciarios.

### Centro de Epidemiología del Caribe (CAREC)

La recaudación de las cuotas correspondientes al año en curso ascendió a \$1,5 millones, es decir, 71,8% de las cuotas señaladas para 2004. Los ingresos por cuotas atrasadas ascendieron a \$726.832, o sea, 19,7% del total de cuotas por cobrar al 31 de diciembre de 2004.

El exceso neto de los ingresos sobre los gastos en 2004 ascendió a \$284.748. Dicho exceso aumentó el saldo del fondo de trabajo de \$945.845 a fines del año anterior a \$1,2 millones al 31 de diciembre de 2004. Los ingresos de los fondos fiduciarios alcanzaron 2,0 millones y CAREC generó \$684.432 de ingresos en concepto de prestación de servicios.

### Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI)

La recaudación de las cuotas correspondientes el año en curso ascendió a \$178.224, es decir, 50% de las cuotas señaladas para 2004. Los ingresos por cuotas atrasadas ascendieron a \$66.152, o sea, 4,7% del total de las cuotas por cobrar al 31 de diciembre de 2004.

El exceso neto de los ingresos sobre los gastos en 2004 ascendió a \$30.219. Dicho exceso aumentó el saldo del fondo de trabajo de \$405.265 a fines del año anterior a \$435.484 millones al 31 de diciembre de 2004. El CFNI recibió \$662.675 de ingresos para sus fondos fiduciarios.

### Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP)

El desempeño financiero del Instituto sigue siendo bueno, con un saldo de capital de trabajo plenamente financiado de \$1,0 millón. Su Fondo de Dotación ascendió a \$360.215.

La recaudación de las cuotas correspondientes al año en curso ascendió a \$280.900, es decir, 74,2% de las cuotas señaladas para 2004. Los ingresos por cuotas atrasadas ascendieron a \$91.749, o sea, 46,1% del total de las cuotas por cobrar al 31 de diciembre de 2004. El INCAP recibió \$1,0 millón de ingresos para el fondo fiduciario durante 2004.

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**DIEZ AÑOS DE CRECIMIENTO**  
**RESUMEN DE LOS GASTOS SEGÚN LA PROCEDENCIA DE LOS FONDOS**  
(en dólares de los Estados Unidos)

Cuadro A

	<u>1995</u>	<u>1996</u>	<u>1997</u>	<u>1998</u>	<u>1999</u>
<b>ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD</b>					
Presupuesto ordinario	83,498,732	67,002,283	91,116,493	69,589,827	95,807,416
Fondos especiales					
Investigaciones sobre salud animal	499	1,271	13,181	-	-
Bienes de capital	86,537	-	47,080	229,587	46,053
Cólera	603,033	329,721	51,044	-	-
Promoción de la salud	153,917	146,659	25,310	-	-
Ingresos por servicios	-	-	-	2,606,640	2,479,476
Sarampión	534,954	101,855	224,355	275,929	50,721
Socorro en casos de desastres naturales	5,598,686	1,594,141	659,888	2,915,376	4,217,117
Fondo de preinversión en ambiente y salud	134,492	223,289	57,965	7,937	7,402
Gastos de apoyo a programas	7,443,726	7,015,216	130,587	6,340,345	4,283,965
Fondos fiduciarios	38,955,146	38,454,622	46,824,740	55,829,854	49,770,712
Fondos no asignados a proyectos					
Anticipos de gobiernos e instituciones para compras	6,616,001	8,659,003	3,313,124	10,380,800	19,911,267
Fondo para bienes inmuebles	940,982	932,619	818,069	848,714	805,590
Fondo rotatorio para compras de emergencia	-	-	125,000	-	-
Provisión para rescisión de contratos y derechos de repatriación	1,747,208	3,315,483	1,939,446	1,044,035	1,564,905
Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización	15,543,396	13,673,578	26,238,199	65,425,186	120,397,126
Venta de vacunas en PANAFTOSA	1,225,771	1,586,477	422,024	101,856	13,821
Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública	-	-	-	-	-
Fondo de igualación de impuestos	3,024,916	3,132,039	3,636,528	3,437,413	3,379,936
Subtotal OPS	<u>166,107,996</u>	<u>146,168,256</u>	<u>175,643,033</u>	<u>219,033,499</u>	<u>302,735,507</u>
<b>CAREC</b>					
Presupuesto ordinario	1,355,811	1,564,597	1,679,796	1,703,511	1,907,734
Fondos fiduciarios y especiales	1,513,814 <sup>1</sup>	1,438,739 <sup>1</sup>	2,116,884	1,345,885	1,881,393
<b>CFNI</b>					
Presupuesto ordinario	297,013	306,416	270,087	306,089	323,221
Fondos fiduciarios y especiales	128,014 <sup>1</sup>	171,061 <sup>1</sup>	200,725	57,300	44,278
<b>INCAP</b>					
Presupuesto ordinario	745,325	702,466	610,780	622,975	574,436
Fondos fiduciarios y especiales	1,973,030 <sup>1</sup>	1,495,220 <sup>1</sup>	5,217,084	2,514,984	2,162,284
Subtotal centros panamericanos	<u>6,013,007</u>	<u>5,678,499</u>	<u>10,095,356</u>	<u>6,550,744</u>	<u>6,893,346</u>
<b>ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD</b>					
Presupuesto ordinario	47,478,078	29,034,231	48,780,592	33,025,020	47,933,478
Programa Mundial sobre el SIDA	7,160,203	1,128,653	77	-	-
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	258,201	302,292	566,610	119,438	261,615
Fondo de Población de las Naciones Unidas	2,619,289	2,094,201	1,755,233	881,334	535,857
Otros	6,379,148	5,089,892	5,726,163	6,094,397	9,498,360
Subtotal OMS	<u>63,894,919</u>	<u>37,649,269</u>	<u>56,828,675</u>	<u>40,120,189</u>	<u>58,229,310</u>
<b>TOTAL TODOS LOS FONDOS</b>	<u>236,015,922</u>	<u>189,496,024</u>	<u>242,567,064</u>	<u>265,704,432</u>	<u>367,858,163</u>

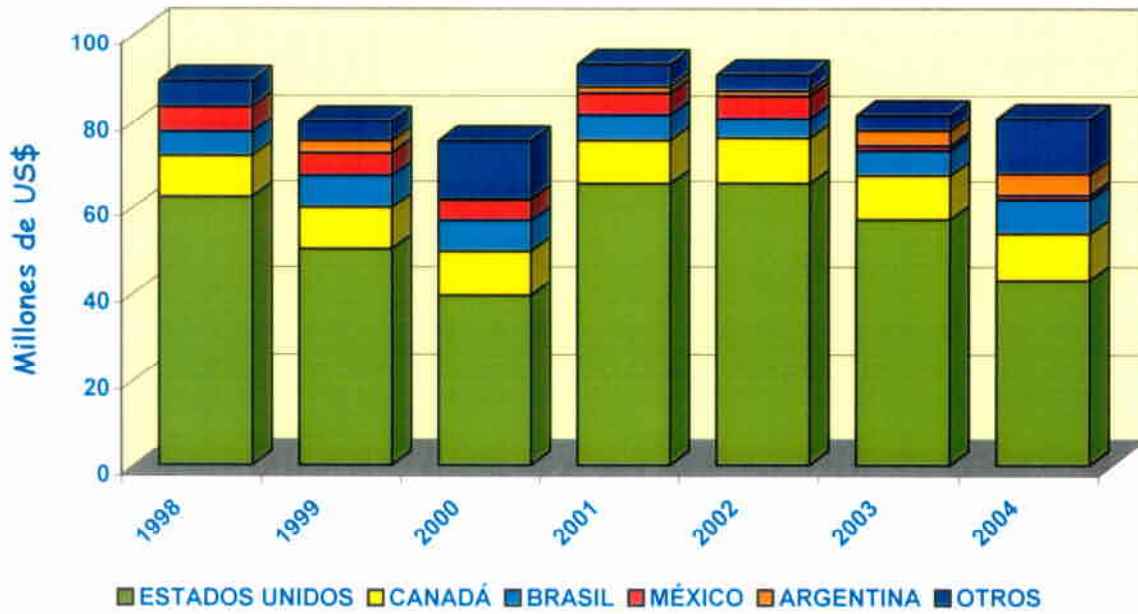
<sup>1</sup> Excluye los fondos especiales

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
**DIEZ AÑOS DE CRECIMIENTO**  
**RESUMEN DE LOS GASTOS SEGÚN LA PROCEDENCIA DE LOS FONDOS**  
(en dólares de los Estados Unidos)

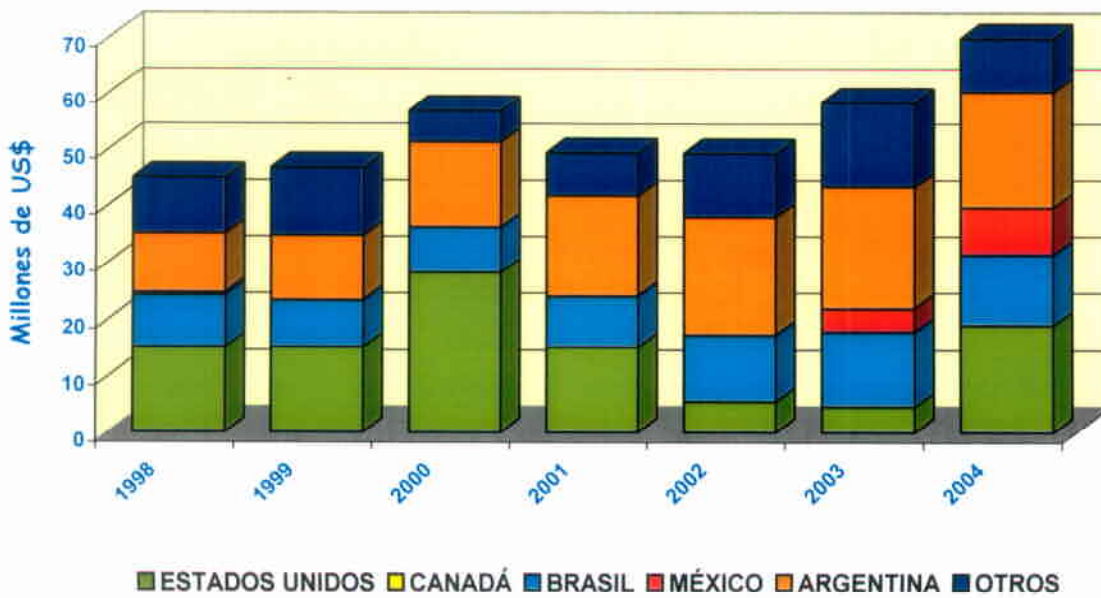
Cuadro A

<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2002</u>	<u>2003</u>	<u>2004</u>	
					<b>ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD</b>
73,757,377	100,129,091	79,958,550	91,146,429	81,246,238	Presupuesto ordinario
-	-	-	-	-	Fondos especiales
539,323	1,135,374	2,145,382	1,020,930	1,825,974	Investigaciones sobre salud animal
1,821	50,449	-	-	-	Bienes de capital
-	282,529	239,695	213,285	28,659	Cólera
4,909,133	3,735,093	3,838,910	3,219,053	3,379,720	Promoción de la salud
6,442	5,744	-	-	-	Ingresos por servicios
1,826,938	2,187,227	759,327	893,368	3,634,521	Sarampión
7,671	-	-	-	-	Socorro en casos de desastres naturales
6,415,778	1,617,671	6,622,918	7,881,502	7,688,935	Fondo de preinversión en ambiente y salud
48,969,108	55,331,951	53,291,594	53,866,918	63,255,416	Gastos de apoyo a programas
					Fondos fiduciarios
					Fondos no asignados a proyectos
9,944,090	20,099,412	8,217,622	9,883,874	5,813,092	Anticipos de gobiernos e instituciones para compras
3,722,034	6,876,499	1,127,521	875,120	755,295	Fondo para bienes inmuebles
-	-	-	-	-	Fondo rotatorio para compras de emergencia
1,558,662	1,392,565	1,045,819	2,028,035	2,120,504	Provisión para rescisión de contratos y derechos de repatriación
83,925,328	130,046,164	144,652,030	145,131,413	153,073,837	Fondo Rotatorio del Programa Ampliado de Inmunización
5,690	18,887	1,645	12,781	66,639	Venta de vacunas en PANAFTOSA
2,619,858	2,800,279	6,121,810	6,129,306	3,701,492	Fondo Rotatorio Regional para Suministros Estratégicos de Salud Pública
5,242,095	4,113,621	4,795,085	4,736,441	4,853,918	Fondo de igualación de impuestos
<u>243,451,348</u>	<u>329,822,556</u>	<u>312,817,908</u>	<u>327,038,455</u>	<u>331,444,240</u>	Subtotal OPS
					<b>CAREC</b>
1,965,095	1,634,132	1,778,163	2,017,996	2,013,838	Presupuesto ordinario
1,709,441	2,557,225	2,547,500	3,801,049	3,162,186	Fondos fiduciarios y especiales
					<b>CFNI</b>
321,970	322,779	325,235	278,643	274,595	Presupuesto ordinario
110,172	200,862	294,869	703,721	696,958	Fondos fiduciarios y especiales
					<b>INCAP</b>
574,198	654,825	931,750	688,170	504,189	Presupuesto ordinario
1,945,175	2,171,208	2,098,871	2,283,060	2,222,388	Fondos fiduciarios y especiales
<u>6,626,051</u>	<u>7,541,031</u>	<u>7,976,388</u>	<u>9,772,639</u>	<u>8,874,154</u>	Subtotal centros panamericanos
					<b>ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD</b>
31,992,360	45,355,392	33,643,056	39,604,555	32,366,234	Presupuesto ordinario
-	-	-	-	-	Programa Mundial sobre el SIDA
43,344	29,992	-	-	-	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
281,914	119,519	147,715	173,774	33,095	Fondo de Población de las Naciones Unidas
5,764,074	12,310,115	5,063,006	7,898,403	7,772,350	Otros
<u>38,081,692</u>	<u>57,815,018</u>	<u>38,853,777</u>	<u>47,676,732</u>	<u>40,171,679</u>	Subtotal OMS
<u>288,159,091</u>	<u>395,178,605</u>	<u>359,648,073</u>	<u>384,487,826</u>	<u>380,490,073</u>	<b>TOTAL TODOS LOS FONDOS</b>

### Cuotas recaudadas

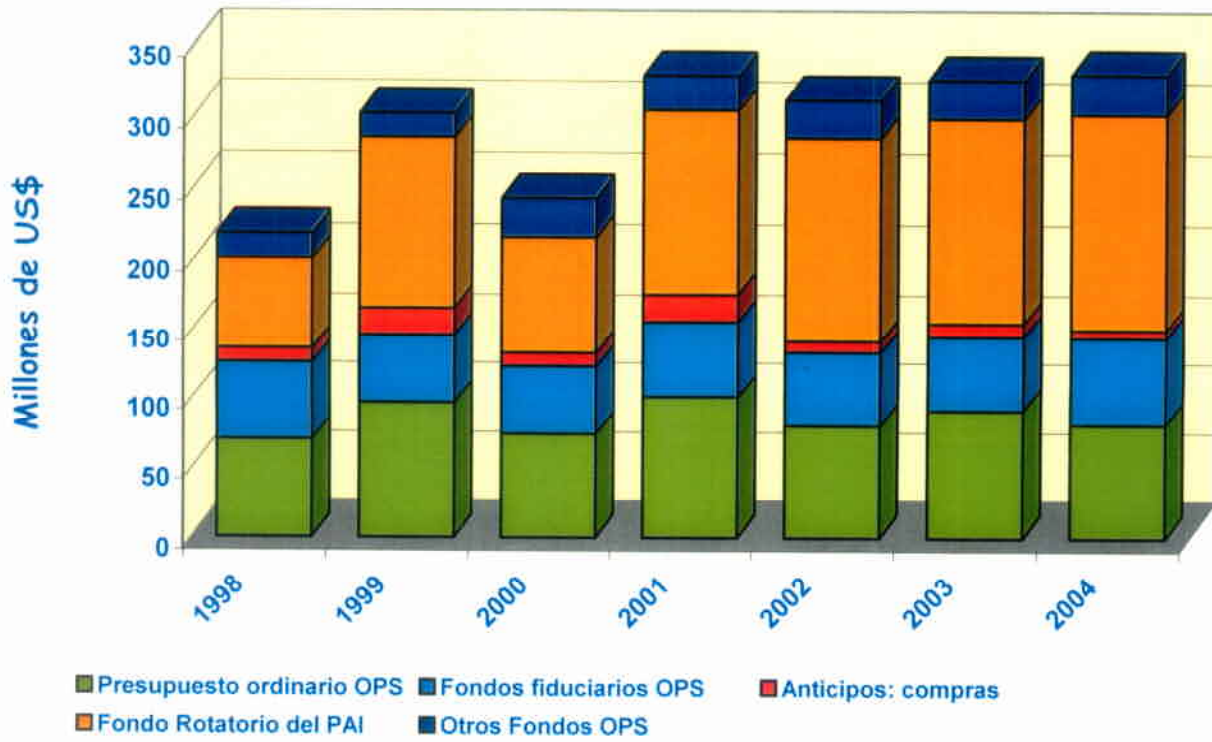


### Cuotas pendientes





### Gastos según la procedencia de los fondos



### Ingresos de la OPS y los centros (sin los fondos de compras) y de la OMS

